

# SEUNGJAE YUK

(English>Korean translator)

## Address:

32, Gyeongsu-daero 302beon-gil,  
Gwonseon-gu, Suwon-si, Gyeonggi-do, Republic of  
Korea

Phone: +82 10 2239 6954

## WORK EXPERIENCE

---

**Freelance translator** / Suwon, Korea 03/2020 to Present

- Translating and proofreading a variety of texts, such as website content and technical documents.
- Full MTPE for Amazon localization projects with more than 300,000 words.
- Validating technical and marketing materials for Rockwell Automation with more than 150,000 words.
- Translating subtitles for AWS keynote and technical tutorial videos.

**Translator** / Sambo Heavy Industries.Co.,Ltd / Hawseong, Korea 04/2017 to 11/2019

- Proofreading and editing completed transcripts to identify and correct punctuation, grammatical and translation errors.
- Translating a variety of materials including product manuals, industrial magazines, technical information, educational materials for internal employees and clients.
- Providing technical interpretation for clients and foreign engineers.
- Interpreting for engineering and sales training sessions.
- Subtitling videos for marketing and internal training purposes.

**English Instructor** / Freelancer / Daegu, Korea 05/2013 to 06/2016

- Instructing university students and office workers in areas such as listening, speaking, and reading for OPIC and TOEIC.

**Translator** / HBL inc. / Hawseong, Korea 10/2012/ to 03/2013

- Fostering relationships with overseas customers to expand the customer base and enhancing loyalty and retention.
- Translating product manuals, brochures, and business documents.

## EDUCATION

---

**Master of Translation and Interpreting studies** 2017  
Macquarie University, Sydney

**Bachelor of Business and International Trade** 2007  
Baekseok University, Cheonan

**Diploma of Interpreting and Translating** 2011  
NSW TAFE, Sydney

## SKILLS

---

-Excellent communicator    -Great time management

-Cat tools